

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Job, Chapter 8

ΙΩΒ Η΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

In the Septuagintal form of Job, Bildad's response is marked by its sharp compression: he rebukes Job's language as windy excess (8:2), denies that the Lord or the maker of all could ever pervert justice (8:3), and applies that conviction with painful bluntness to Job's children, whose death he reads as the consequence of their own transgression (8:4).

Translation & textual notes

The Greek text of Job 8 presents Bildad the Shuhite's first speech, a compact but forceful defense of moral order after Job's lament in chapters 6-7. In the Septuagintal form of Job, Bildad's response is marked by its sharp compression: he rebukes Job's language as windy excess (8:2), denies that the Lord or the maker of all could ever pervert justice (8:3), and applies that conviction with painful bluntness to Job's children, whose death he reads as the consequence of their own transgression (8:4). The speech then turns hortatory, urging Job to seek the Lord Almighty so that, if he is pure and true, God may restore his righteous habitation and enlarge his latter end (8:5-7). From there Bildad appeals to ancestral

wisdom, insisting that a shadow-short generation must learn from the fathers (8:8-10), and he develops a sequence of analogies: marsh plants without water, the spider's web that cannot support weight, and a seemingly vigorous plant later denied by its own place (8:11-19). Each image presses the same claim that the hope of those who forget the Lord is structurally unstable and ultimately perishable. The close states the thesis positively and negatively at once: God does not cast away the blameless, but neither does he accept the wicked; laughter and thanksgiving belong to the true, while shame and disappearance belong to their enemies (8:20-22). The chapter is therefore crucial for the theology of the dialogues, because Bildad voices the traditional retributive logic that Job's experience will increasingly strain and expose.

Discourse structure of the chapter

A · 8:1-7

Bildad rebukes Job and ties restoration to purity

Bildad answers Job with a stern rebuke, insists that God does not pervert justice, interprets the death of Job's children as deserved, and urges Job to seek God so that a pure life may yet be restored.

B · 8:8-10

Ancient tradition is summoned as authoritative wisdom

Because human life is brief and shadowlike, Bildad directs Job to the fathers, whose teaching and heart-born words carry more weight than one generation's anguish.

C · 8:11-15

The wicked are like water-plants and spider-web houses

Through botanical and domestic images Bildad argues that the ungodly may appear to flourish for a moment, yet their hope has no structural strength and collapses when leaned on.

D · 8:16-19

Seeming rootedness still ends in removal and replacement

A vigorous plant spreading among stones can still be swallowed up and denied by its own place, illustrating how the ungodly are overthrown and replaced from the earth.

God's settled pattern favors the blameless and shames enemies

Bildad concludes with a theological antithesis: God does not reject the blameless, but the ungodly end in nonexistence while the true are filled with laughter and thanksgiving.

1 ὑπολαβὼν δὲ Βαλδαδ ὁ Σαυχίτης λέγει

Then Bildad the Shuhite responded and said,

Speech entry δὲ

Bildad enters as the second friend, taking up Job's complaint with an answering speech.

ὑπολαβὼν

taking up

VB · ααπνσι λαμβάνω + ὑπο

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

ὑπολαβὼν: aorist participle of ὑπολαμβάνω, often used in dialogue to mean 'take up in reply' or 'answer in turn.'

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

Βαλδαδ

Bildad

N NSM · Βαλδαδ

supporting nominal or helper element functioning according to its local form and phrase relation

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

Βαλδαδ: rendered here as 'Bildad' within Bildad's speech in Job 8.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ὁ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

Σαυχίτης

Shuhite

N1M NSM · Σαυχίτης

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

Σαυχίτης: rendered here as 'Shuhite' within Bildad's speech in Job 8.

λέγει

says

V1 PAI3S · λέγω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

λέγει: rendered here as 'says' within Bildad's speech in Job 8.

2 μέχρι τίνος λαλήσεις ταῦτα πνεῦμα πολυρῆμον τοῦ στόματός σου

How long will you say these things, while the breath of your mouth is a mighty wind?

Rebuke **μέχρι τίνος**

He opens with a sharp challenge, dismissing Job's words as blustering breath rather than sober truth.

μέχρι

until

P · μέχρι

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ interrogative or emphatic particle pressing Bildad's challenge

μέχρι: rendered here as 'until' within Bildad's speech in Job 8.

τίνος

how long

RI GSN · τίς

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ interrogative or emphatic particle pressing Bildad's challenge

τίνος: rendered here as 'how long' within Bildad's speech in Job 8.

λαλήσεις

will you speak

VF FAI2S · λαλέω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

λαλήσεις: rendered here as 'will you speak' within Bildad's speech in Job 8.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ταῦτα: rendered here as 'these things' within Bildad's speech in Job 8.

πνεῦμα

breath

N3M NSN · πνεῦμα

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

πνεῦμα: rendered here as 'breath' within Bildad's speech in Job 8.

πολυρῆμον

full of many words

A3 NSN · πολυρῆμων

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

πολυρῆμον: adjective meaning 'full of many words'; Bildad uses it pejoratively for speech he considers windy and excessive.

τοῦ

of the

RA GSN · ὁ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τοῦ: rendered here as 'of the' within Bildad's speech in Job 8.

στόματός

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

στόματός: rendered here as 'mouth' within Bildad's speech in Job 8.

σου

your

RP GS · σύ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

σου: rendered here as 'your' within Bildad's speech in Job 8.

3 μὴ ὁ κύριος ἀδικήσῃ κρίνων ἢ ὁ τὰ πάντα ποιήσας ταραξέῃ τὸ δίκαιον

Will the Lord pervert judgment, or will the one who made all things overturn what is right?

Theological challenge μὴ

Bildad frames the issue as impossible: the creator and judge of all cannot act unjustly.

μή

surely not

D · μή

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ interrogative or emphatic particle pressing Bildad's challenge

μή: rendered here as 'surely not' within Bildad's speech in Job 8.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ὁ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

κύριος: rendered here as 'Lord' within Bildad's speech in Job 8.

ἀδικήσει

will do wrong

VF FAI3S · ἀδικέω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἀδικήσει: future of ἀδικέω, 'do wrong' or 'act unjustly'; it frames Bildad's denial that God can violate justice.

κρίνων

while judging

V1 · παπνσμ κρίνω

participle modifying a nearby noun or supplementing the main verbal idea

→ participial nuance adding attendant action, state, or characterization

κρίνων: rendered here as 'while judging' within Bildad's speech in Job 8.

ἢ

or

C · ἢ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

ἢ: rendered here as 'or' within Bildad's speech in Job 8.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ὁ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

τὰ

the

RA APN · ὁ

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τὰ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

πάντα

all things

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

πάντα: rendered here as 'all things' within Bildad's speech in Job 8.

ποιήσας

having made

VA · ααπνσμ ποιέω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

ποιήσας: rendered here as 'having made' within Bildad's speech in Job 8.

ταράξει

will overturn

VF FAI3S · ταρασσω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ταράξει: future of ταρασσω, 'trouble' or 'overturn'; here it means to upset what is justly established.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τὸ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

δίκαιον

what is right

A1A ASN · δίκαιος

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

δίκαιον: rendered here as 'what is right' within Bildad's speech in Job 8.

4 εἰ οἱ υἱοί σου ἥμαρτον ἐναντίον αὐτοῦ ἀπέστειλεν ἐν χειρὶ ἀνομίας αὐτῶν

If your sons sinned before him, he gave them over into the hand of their lawlessness.

Application εἰ

He applies that premise brutally to Job's children, reading their death as the direct fruit of sin.

εἰ

if

C · εἰ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

εἰ: rendered here as 'if' within Bildad's speech in Job 8.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

οἱ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

υἱοί

sons

N2 NPM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

υἱοί: rendered here as 'sons' within Bildad's speech in Job 8.

σου

your

RP GS · σύ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

σου: rendered here as 'your' within Bildad's speech in Job 8.

ἥμαρτον

sinned

VBI AAI3P · ἁμαρτάνω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

ἥμαρτον: rendered here as 'sinned' within Bildad's speech in Job 8.

ἐναντίον

before

P · ἐναντίον

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

ἐναντίον: rendered here as 'before' within Bildad's speech in Job 8.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αὐτοῦ: rendered here as 'him' within Bildad's speech in Job 8.

ἀπέστειλεν

he sent away

VAI AAI3S · στέλλω + ἄπο

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

ἀπέστειλεν: rendered here as 'he sent away' within Bildad's speech in Job 8.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

ἐν: rendered here as 'in' within Bildad's speech in Job 8.

χειρὶ

hand

N3 DSF · χεῖρ

dative element marking sphere, means, recipient, or location

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

χειρὶ: rendered here as 'hand' within Bildad's speech in Job 8.

ἀνομίας

lawlessness

N1A GSF · ἀνομία

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἀνομίας: rendered here as 'lawlessness' within Bildad's speech in Job 8.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αὐτῶν: rendered here as 'their' within Bildad's speech in Job 8.

5 σὺ δὲ ὄρθριζε πρὸς κύριον παντοκράτορα δεόμενος

But you, rise early to the Lord Almighty and make your plea.

Exhortation

δὲ

The speech turns from accusation toward counsel: Job must seek God urgently and prayerfully.

σύ you RP NS · σύ <i>nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor</i> → content term contributing the imagery or theological substance of the line σύ: rendered here as 'you' within Bildad's speech in Job 8.	δὲ but X · δέ <i>conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument</i> → discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.	ὄρθριζε rise early V1 PAD2S · ὀρθρίζω <i>main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause</i> → imperative appeal urging Job toward action or inquiry ὄρθριζε: present imperative, 'rise early' or 'seek diligently,' conveying urgency in turning toward God.	πρὸς to P · πρὸς <i>preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison</i> → relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere πρὸς: rendered here as 'to' within Bildad's speech in Job 8.
κύριον Lord N2 ASM · κύριος <i>accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause</i> → content term contributing the imagery or theological substance of the line κύριον: rendered here as 'Lord' within Bildad's speech in Job 8.	παντοκράτορα Almighty N3R ASM · παντοκράτωρ <i>accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause</i> → content term contributing the imagery or theological substance of the line παντοκράτορα: title 'Almighty,' emphasizing God's universal rule and power in Bildad's exhortation.	δεόμενος making supplication V2 · πμπνsm δέω <i>participle modifying a nearby noun or supplementing the main verbal idea</i> → participial nuance adding attendant action, state, or characterization δεόμενος: rendered here as 'making supplication' within Bildad's speech in Job 8.	

6 εἰ καθαρὸς εἶ καὶ ἀληθινὸς δεήσεως ἐπακούσεται σου ἀποκαταστήσει δέ σοι δίαitan δικαιοσύνης

If you are pure and true, he will surely listen to your supplication and restore to you a habitation of righteousness.

Conditional promise **εἰ**

If Job is genuinely pure, God will hear and restore him to a rightly ordered life.

εἰ

if

C · εἰ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

εἰ: rendered here as 'if' within Bildad's speech in Job 8.

καθαρός

pure

A1A NSM · καθαρός

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

καθαρός: rendered here as 'pure' within Bildad's speech in Job 8.

εἶ

you are

V9 PAI2S · εἶμί

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

εἶ: rendered here as 'you are' within Bildad's speech in Job 8.

καὶ

and

C · καί

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

καὶ: rendered here as 'and' within Bildad's speech in Job 8.

ἀληθινός

true

A1 NSM · ἀληθινός

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἀληθινός: rendered here as 'true' within Bildad's speech in Job 8.

δεήσεως

of supplication

N3I GSF · δέησις

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

δεήσεως: rendered here as 'of supplication' within Bildad's speech in Job 8.

ἐπακούσεται

he will listen to

VF FMI3S · ἀκούω + ἐπι

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἐπακούσεται: rendered here as 'he will listen to' within Bildad's speech in Job 8.

σου

your

RP GS · σύ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

σου: rendered here as 'your' within Bildad's speech in Job 8.

ἀποκαταστήσει

he will restore

VF FAI3S · ἵστημι + ἀπο + κατα

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἀποκαταστήσει: rendered here as 'he will restore' within Bildad's speech in Job 8.

δέ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δέ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

σοι

to you

RP DS · σύ

dative element marking sphere, means, recipient, or location

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

σοι: rendered here as 'to you' within Bildad's speech in Job 8.

δίαιταν

dwelling

N1S ASF · δίαιτα

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

δίαιταν: a mode of life, dwelling, or settled habitation; here a restored righteous condition.

δικαιοσύνης

of righteousness

N1 GSF · δικαιοσύνη

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

δικαιοσύνης; rendered here as 'of righteousness' within Bildad's speech in Job 8.

7 ἔσται οὖν τὰ μὲν πρῶτά σου ὀλίγα τὰ δὲ ἔσχατά σου ἀμύθητα

Then your former state will be small, but your latter end beyond measure.

Result

οὖν

Bildad promises that restoration will make Job's former estate look insignificant by comparison.

ἔσται

will be

VF FMI3S · εἰμί

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἔσται; rendered here as 'will be' within Bildad's speech in Job 8.

οὖν

therefore

X · οὖν

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

οὖν; rendered here as 'therefore' within Bildad's speech in Job 8.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τὰ; rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

μὲν

indeed

X · μὲν

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

μὲν; rendered here as 'indeed' within Bildad's speech in Job 8.

πρῶτά

former things

A1 NPNS · πρῶτος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

πρῶτά: rendered here as 'former things' within Bildad's speech in Job 8.

σου

your

RP GS · σύ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

σου: rendered here as 'your' within Bildad's speech in Job 8.

ὀλίγα

small

A1 NPN · ὀλίγος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ὀλίγα: rendered here as 'small' within Bildad's speech in Job 8.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τὰ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

ἔσχατά

latter things

A1 NPN · ἔσχατος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἔσχατά: rendered here as 'latter things' within Bildad's speech in Job 8.

σου

your

RP GS · σύ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

σου: rendered here as 'your' within Bildad's speech in Job 8.

ἀμύθητα

immeasurable

A1B NPN · ἀμύθητος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἀμύθητα: adjective meaning 'beyond counting' or 'immeasurable,' used for Job's hoped-for latter end.

8 ἐπερώτησον γὰρ γενεὰν πρώτην ἐξιχνίασον δὲ κατὰ γένος πατέρων

For inquire of the former generation, and search out the lineage of the fathers.

Appeal to tradition γὰρ

He now grounds his argument in ancestral wisdom rather than in Job's immediate experience.

ἐπερώτησον

inquire of

VA AAD2S · ἐρωτάω + ἐπι

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ imperative appeal urging Job toward action or inquiry

ἐπερώτησον: rendered here as 'inquire of' within Bildad's speech in Job 8.

γάρ

for

X · γάρ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

γάρ: rendered here as 'for' within Bildad's speech in Job 8.

γενεάν

generation

N1A ASF · γενεά

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

γενεάν: rendered here as 'generation' within Bildad's speech in Job 8.

πρώτην

former

A1 ASFS · πρῶτος

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

πρώτην: rendered here as 'former' within Bildad's speech in Job 8.

ἐξιχνίασον

search out

VA AAD2S · ἱχνιάζω + ἐκ

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ imperative appeal urging Job toward action or inquiry

ἐξιχνίασον: imperative from 'track out' or 'trace thoroughly'; Bildad urges careful investigation of ancestral wisdom.

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

κατὰ: rendered here as 'according to' within Bildad's speech in Job 8.

γένος

lineage

N3E ASN · γένος

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

γένος: rendered here as 'lineage' within Bildad's speech in Job 8.

πατέρων

of fathers

N3 GPM · πατήρ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

πατέρων: rendered here as 'of fathers' within Bildad's speech in Job 8.

9 χθιζοὶ γάρ ἐσμεν καὶ οὐκ οἶδαμεν σκιὰ γάρ ἐστὶν ἡμῶν ἐπὶ τῆς γῆς ὁ βίος

For we are of yesterday and know nothing, since our life on the earth is a shadow.

Reason γάρ

Human beings are too brief and ignorant to judge alone; their earthly life is shadowlike.

χθιζοὶ

of yesterday

A1 NPM · χθιζός

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

χθιζοὶ: literally 'yesterday's'; the word stresses the brevity and recentness of human existence.

γάρ

γάρ

X · γάρ

supporting nominal or helper element functioning according to its local form and phrase relation

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

γάρ: rendered here as 'γάρ' within Bildad's speech in Job 8.

ἐσμεν

we are

V9 PAI1P · εἰμί

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

ἐσμεν: rendered here as 'we are' within Bildad's speech in Job 8.

καὶ

and

C · καί

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

καὶ: rendered here as 'and' within Bildad's speech in Job 8.

οὐκ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ clause-shaping particle marking negation, emphasis, or temporal setting

οὐκ: rendered here as 'not' within Bildad's speech in Job 8.

οἶδαμεν

we know

VX XAI1P · οἶδα

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

οἶδαμεν: rendered here as 'we know' within Bildad's speech in Job 8.

σκιὰ

shadow

N1A NSF · σκιά

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

σκιὰ: rendered here as 'shadow' within Bildad's speech in Job 8.

γάρ

γάρ

X · γάρ

supporting nominal or helper element functioning according to its local form and phrase relation

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

γάρ: rendered here as 'γάρ' within Bildad's speech in Job 8.

ἐστιν

is

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

ἐστιν: rendered here as 'is' within Bildad's speech in Job 8.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἡμῶν: rendered here as 'our' within Bildad's speech in Job 8.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

ἐπὶ: rendered here as 'upon' within Bildad's speech in Job 8.

τῆς

of the

RA GSF · ὁ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τῆς: rendered here as 'of the' within Bildad's speech in Job 8.

γῆς

earth

N1 GSF · γῆ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

γῆς: rendered here as 'earth' within Bildad's speech in Job 8.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ὁ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

βίος

life

N2 NSM · βίος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

βίος: rendered here as 'life' within Bildad's speech in Job 8.

10 ἢ οὐχ οὗτοί σε διδάξουσιν καὶ ἀναγγελοῦσιν καὶ ἐκ καρδίας ἐξάξουσιν ῥήματα

Will not these teach you and report to you and bring forth words from the heart?

Appeal to witnesses ἢ οὐχ

The fathers will instruct Job because tested wisdom rises from the heart and outlasts one generation.

ἦ

indeed

D · ἦ

particle or adverb shaping negation,
interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ interrogative or emphatic particle pressing
Bildad's challenge

ἦ: rendered here as 'indeed' within Bildad's
speech in Job 8.

οὐχ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping negation,
interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ interrogative or emphatic particle pressing
Bildad's challenge

οὐχ: rendered here as 'not' within Bildad's
speech in Job 8.

οὗτοί

these

RD NPM · οὗτος

nominative element functioning as subject,
predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

οὗτοί: rendered here as 'these' within
Bildad's speech in Job 8.

σε

you

RP AS · σύ

accusative element functioning as object, extent,
or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

σε: rendered here as 'you' within Bildad's
speech in Job 8.

διδάξουσιν

will teach

VF FAI3P · διδάσκω

main verbal element carrying the action,
challenge, exhortation, promise, or image in the
clause

→ future-oriented assertion or promise
within Bildad's argument

διδάξουσιν: rendered here as 'will teach'
within Bildad's speech in Job 8.

καί

and

C · καί

conjunction linking clauses, conditions, contrasts,
or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke,
reason, condition, or contrast

καί: rendered here as 'and' within Bildad's
speech in Job 8.

ἀναγγελοῦσιν

will report

VF2 FAI3P · ἀγγέλλω + ἀνα

main verbal element carrying the action,
challenge, exhortation, promise, or image in the
clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's
theological case

ἀναγγελοῦσιν: rendered here as 'will
report' within Bildad's speech in Job 8.

καί

and

C · καί

conjunction linking clauses, conditions, contrasts,
or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke,
reason, condition, or contrast

καί: rendered here as 'and' within Bildad's
speech in Job 8.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its phrase and marking
relation such as direction, sphere, source, or
comparison

→ relational term specifying the phrase's
direction, source, or sphere

ἐκ: rendered here as 'from' within Bildad's
speech in Job 8.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδία

genitive element marking possession, source,
relation, or specification

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

καρδίας: rendered here as 'heart' within
Bildad's speech in Job 8.

ἐξάξουσιν

will bring forth

VF FAI3P · ἄγω + ἐκ

main verbal element carrying the action,
challenge, exhortation, promise, or image in the
clause

→ future-oriented assertion or promise
within Bildad's argument

ἐξάξουσιν: rendered here as 'will bring
forth' within Bildad's speech in Job 8.

ῥήματα

words

N3M APN · ῥῆμα

accusative element functioning as object, extent,
or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

ῥήματα: rendered here as 'words' within
Bildad's speech in Job 8.

11 μὴ θάλλει πάπυρος ἄνευ ὕδατος ἢ ὑψωθήσεται βούτομον ἄνευ πότου

Does papyrus flourish without water, or will rushes grow tall without drink?

Analogy μὴ

Bildad begins a nature-parable: as wetland plants require water, so the wicked depend on unstable supports.

μὴ

surely not

D · μή

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ interrogative or emphatic particle pressing Bildad's challenge

μὴ: rendered here as 'surely not' within Bildad's speech in Job 8.

θάλλει

flourishes

V1 PAI3S · θάλλω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

θάλλει: rendered here as 'flourishes' within Bildad's speech in Job 8.

πάπυρος

papyrus

N2 NSM · πάπυρος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

πάπυρος: papyrus reed, a plant dependent on marsh water; it anchors Bildad's first natural analogy.

ἄνευ

without

P · ἄνευ

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

ἄνευ: rendered here as 'without' within Bildad's speech in Job 8.

ὕδατος

water

N3T GSN · ὕδωρ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ὕδατος: rendered here as 'water' within Bildad's speech in Job 8.

ἢ

or

C · ἢ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

ἢ: rendered here as 'or' within Bildad's speech in Job 8.

ὑψωθήσεται

will grow tall

VC FPI3S · ὑψόω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

ὑψωθήσεται: rendered here as 'will grow tall' within Bildad's speech in Job 8.

βούτομον

rush

N2N NSN · βούτομον

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

βούτομον: a marsh plant or rush; paired with papyrus to show that visible growth depends on hidden supply.

ἄνευ

without

P · ἄνευ

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

ἄνευ: rendered here as 'without' within Bildad's speech in Job 8.

πότου

drink

N2 GSM · πότος

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

πότου: rendered here as 'drink' within Bildad's speech in Job 8.

12 ἔτι ὃν ἐπὶ ρίζης καὶ οὐ μὴ θερισθῇ πρὸ τοῦ πιεῖν πᾶσα βοτάνη οὐχὶ ξηραίνεται

While still at the root and not yet cut, before any plant is ready for drinking, does it not dry up?

Analogy development ἔτι

The plant can wither before harvest; apparent vitality proves fragile when its source fails.

ἔτι

still

D · ἔτι

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ clause-shaping particle marking negation, emphasis, or temporal setting

ἔτι: rendered here as 'still' within Bildad's speech in Job 8.

ὃν

being

V9 · παπνον εἰμί

participle modifying a nearby noun or supplementing the main verbal idea

→ participial nuance adding attendant action, state, or characterization

ὃν: rendered here as 'being' within Bildad's speech in Job 8.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

ἐπὶ: rendered here as 'upon' within Bildad's speech in Job 8.

ρίζης

root

N1S GSF · ρίζα

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ρίζης: rendered here as 'root' within Bildad's speech in Job 8.

καὶ
and

C · καί

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

καὶ: rendered here as 'and' within Bildad's speech in Job 8.

οὐ
not

D · οὐ

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ clause-shaping particle marking negation, emphasis, or temporal setting

οὐ: rendered here as 'not' within Bildad's speech in Job 8.

μὴ
surely not

D · μή

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ interrogative or emphatic particle pressing Bildad's challenge

μὴ: rendered here as 'surely not' within Bildad's speech in Job 8.

θερισθῇ
be cut

VS APS3S · θερίζω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ subjunctive form used in conditional, emphatic, or vivid image construction

θερισθῇ: rendered here as 'be cut' within Bildad's speech in Job 8.

πρὸ
before

P · πρό

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

πρὸ: rendered here as 'before' within Bildad's speech in Job 8.

τοῦ
of the

RA GSN · ὁ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τοῦ: rendered here as 'of the' within Bildad's speech in Job 8.

πιεῖν
to drink

VB AAN · πίνω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

πιεῖν: rendered here as 'to drink' within Bildad's speech in Job 8.

πᾶσα
every

A1S NSF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

πᾶσα: rendered here as 'every' within Bildad's speech in Job 8.

βοτάνη
plant

N1 NSF · βοτάνη

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

βοτάνη: rendered here as 'plant' within Bildad's speech in Job 8.

οὐχὶ
does not

D · οὐ

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ interrogative or emphatic particle pressing Bildad's challenge

οὐχὶ: rendered here as 'does not' within Bildad's speech in Job 8.

ξηραίνεται
dry up

V1 PPI3S · ξηραίνω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

ξηραίνεται: rendered here as 'dry up' within Bildad's speech in Job 8.

13 οὕτως τοίνυν ἔσται τὰ ἔσχατα πάντων τῶν ἐπιλανθανομένων τοῦ κυρίου ἐλπὶς γὰρ ἀσεβοῦς ἀπολεῖται

So then will be the end of all who forget the Lord, for the hope of the ungodly will perish.

Interpretive conclusion οὕτως τοίνυν

Bildad explicitly maps the plant image onto those who forget the Lord: their hope dries up and dies.

οὕτως
thus

D · οὕτως

supporting nominal or helper element
functioning according to its local form and
phrase relation

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

οὕτως: rendered here as 'thus' within
Bildad's speech in Job 8.

τοίνυν
then

X · τοίνυν

conjunction linking clauses, conditions, contrasts,
or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke,
reason, condition, or contrast

τοίνυν: rendered here as 'then' within
Bildad's speech in Job 8.

ἔσται
will be

VF FMI3S · εἰμί

main verbal element carrying the action,
challenge, exhortation, promise, or image in the
clause

→ future-oriented assertion or promise
within Bildad's argument

ἔσται: rendered here as 'will be' within
Bildad's speech in Job 8.

τὰ
the

RA NPN · ὁ

nominative element functioning as subject,
predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

τὰ: rendered here as 'the' within Bildad's
speech in Job 8.

ἔσχατα
latter things

A1 NPN · ἔσχατος

nominative element functioning as subject,
predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

ἔσχατα: rendered here as 'latter things'
within Bildad's speech in Job 8.

πάντων
of all

A3 GPM · πᾶς

genitive element marking possession, source,
relation, or specification

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

πάντων: rendered here as 'of all' within
Bildad's speech in Job 8.

τῶν
of the

RA GPM · ὁ

genitive element marking possession, source,
relation, or specification

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

τῶν: rendered here as 'of the' within
Bildad's speech in Job 8.

ἐπιλανθανομένων
forgetting

V1 · πμπγπμ λανθάνω + ἐπι

participle modifying a nearby noun or
supplementing the main verbal idea

→ participial nuance adding attendant
action, state, or characterization

ἐπιλανθανομένων: present middle
participle, 'those forgetting'; in Job 8
forgetting the Lord defines the ungodly
ethically.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τοῦ: rendered here as 'of the' within Bildad's speech in Job 8.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

κυρίου: rendered here as 'Lord' within Bildad's speech in Job 8.

ἐλπίς

hope

N3D NSF · ἐλπίς

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἐλπίς: rendered here as 'hope' within Bildad's speech in Job 8.

γὰρ

for

X · γάρ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

γὰρ: rendered here as 'for' within Bildad's speech in Job 8.

ἀσεβοῦς

of the ungodly

A3H GSM · ἀσεβής

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἀσεβοῦς: rendered here as 'of the ungodly' within Bildad's speech in Job 8.

ἀπολεῖται

will perish

VF2 FMI3S · ὀλλύω + ἀπο

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἀπολεῖται: rendered here as 'will perish' within Bildad's speech in Job 8.

14 αὐοίκητος γὰρ αὐτοῦ ἔσται ὁ οἶκος ἀράχνη δὲ αὐτοῦ ἀποβήσεται ἡ σκηνή

For his house will be uninhabited, and his tent will turn out to be a spider's web.

Image shift γὰρ

A second image follows: the wicked man's house and tent are as flimsy and deserted as a spider's web.

ἀοίκητος

uninhabited

A1B NSM · ἀοίκητος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἀοίκητος: 'uninhabited' or 'desolate,' describing the abandoned condition of the wicked man's house.

γάρ

for

X · γάρ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

γάρ: rendered here as 'for' within Bildad's speech in Job 8.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αὐτοῦ: rendered here as 'him' within Bildad's speech in Job 8.

ἔσται

will be

VF FMI3S · εἰμί

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἔσται: rendered here as 'will be' within Bildad's speech in Job 8.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ὁ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

οἶκος

house

N2 NSM · οἶκος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

οἶκος: rendered here as 'house' within Bildad's speech in Job 8.

ἀράχνη

spider

N1 NSF · ἀράχνη

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἀράχνη: 'spider'; the image evokes fragility, intricacy, and structural weakness all at once.

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αὐτοῦ: rendered here as 'him' within Bildad's speech in Job 8.

ἀποβήσεται

will turn out

VF FMI3S · βαίνω + ἀπο

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἀποβήσεται: rendered here as 'will turn out' within Bildad's speech in Job 8.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἡ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

σκηνή

tent

N1 NSF · σκηνή

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

σκηνή: rendered here as 'tent' within Bildad's speech in Job 8.

15 ἔὰν ὑπερείσῃ τὴν οἰκίαν αὐτοῦ οὐ μὴ στῇ ἐπιλαβομένου δὲ αὐτοῦ οὐ μὴ ὑπομείνῃ

If he leans on his house, it will not stand; and if he grasps it, it will not endure.

Image development ἔὰν

What he trusts cannot bear his weight; the structures he clings to collapse under pressure.

ἔὰν

if

C · ἔάν

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

ἔάν: rendered here as 'if' within Bildad's speech in Job 8.

ὑπερείσῃ

he leans on

VA AAS3S · ἐρείδω + ὑπο

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ subjunctive form used in conditional, emphatic, or vivid image construction

ὑπερείσῃ: aorist subjunctive from 'lean upon' or 'brace oneself against,' testing whether the support can bear weight.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τὴν: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

οἰκίαν

house

N1A ASF · οἰκία

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

οἰκίαν: rendered here as 'house' within Bildad's speech in Job 8.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αὐτοῦ: rendered here as 'him' within Bildad's speech in Job 8.

οὐ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ clause-shaping particle marking negation, emphasis, or temporal setting

οὐ: rendered here as 'not' within Bildad's speech in Job 8.

μὴ

surely not

D · μὴ

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ interrogative or emphatic particle pressing Bildad's challenge

μὴ: rendered here as 'surely not' within Bildad's speech in Job 8.

στῇ

stand

VH AAS3S · ἵστημι

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ subjunctive form used in conditional, emphatic, or vivid image construction

στῇ: rendered here as 'stand' within Bildad's speech in Job 8.

ἐπιλαβομένου

when grasping

VB · ἀμπεγσι λαμβάνω + ἐπι

participle modifying a nearby noun or supplementing the main verbal idea

→ participial nuance adding attendant action, state, or characterization

ἐπιλαβομένου: rendered here as 'when grasping' within Bildad's speech in Job 8.

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αὐτοῦ: rendered here as 'him' within Bildad's speech in Job 8.

οὐ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ clause-shaping particle marking negation, emphasis, or temporal setting

οὐ: rendered here as 'not' within Bildad's speech in Job 8.

μή

surely not

D · μή

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ interrogative or emphatic particle pressing Bildad's challenge

μή: rendered here as 'surely not' within Bildad's speech in Job 8.

ὑπομείνη

endure

VA AAS3S · μένω + ὑπο

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ subjunctive form used in conditional, emphatic, or vivid image construction

ὑπομείνη: rendered here as 'endure' within Bildad's speech in Job 8.

16 ὑγρὸς γάρ ἐστιν ὑπὸ ἡλίου καὶ ἐκ σαπρίας αὐτοῦ ὁ ῥάδαμνος αὐτοῦ ἐξελεύσεται

For he is moist under the sun, and from his decay his shoot will come forth.

Image shift

γάρ

Bildad pivots to a luxuriant plant image, showing the wicked seeming green and vigorous for a time.

ὕγρὸς

moist

A1A NSM · ὕγρὸς

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ὕγρὸς: 'moist' or 'full of sap'; the plant image now depicts apparent vitality before collapse.

γάρ

γάρ

X · γάρ

supporting nominal or helper element functioning according to its local form and phrase relation

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

γάρ: rendered here as 'γάρ' within Bildad's speech in Job 8.

ἐστίν

is

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

ἐστίν: rendered here as 'is' within Bildad's speech in Job 8.

ὕπὸ

under

P · ὑπό

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

ὕπὸ: rendered here as 'under' within Bildad's speech in Job 8.

ἡλίου

sun

N2 GSM · ἥλιος

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἡλίου: rendered here as 'sun' within Bildad's speech in Job 8.

καὶ

and

C · καί

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

καὶ: rendered here as 'and' within Bildad's speech in Job 8.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

ἐκ: rendered here as 'from' within Bildad's speech in Job 8.

σαπρίας

decay

N1A GSF · σαπρία

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

σαπρίας: 'decay' or 'rottenness'; the growth issues from a condition already marked by corruption.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αὐτοῦ: rendered here as 'him' within Bildad's speech in Job 8.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ὁ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

ράδαμνος

shoot

N2 NSM · ῥάδαμνος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ῥάδαμνος: a shoot, branch, or green sprout; the precise botany is uncertain, but the image is of visible extension.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αὐτοῦ: rendered here as 'him' within Bildad's speech in Job 8.

ἐξελεύσεται

will come forth

VF FMI3S · ἔρχομαι + ἐκ

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἐξελεύσεται: rendered here as 'will come forth' within Bildad's speech in Job 8.

17 ἐπὶ συναγωγὴν λίθων κοιμᾶται ἐν δὲ μέσῳ χαλίκων ζήσεται

He sleeps upon a gathering of stones, and in the midst of pebbles he will live.

Image development δὲ

Its roots spread among stones and gravel, suggesting tenacious but exposed growth.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

ἐπὶ: rendered here as 'upon' within Bildad's speech in Job 8.

συναγωγὴν

heap

N1 ASF · συναγωγή

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

συναγωγὴν: rendered here as 'heap' within Bildad's speech in Job 8.

λίθων

of stones

N2 GPM · λίθος

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

λίθων: rendered here as 'of stones' within Bildad's speech in Job 8.

κοιμᾶται

lies down

V3 PMI3S · κοιμάω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

κοιμᾶται: rendered here as 'lies down' within Bildad's speech in Job 8.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

ἐν: rendered here as 'in' within Bildad's speech in Job 8.

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

μέσῳ

midst

A1 DSN · μέσος

dative element marking sphere, means, recipient, or location

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

μέσῳ: rendered here as 'midst' within Bildad's speech in Job 8.

χαλίκων

of pebbles

N3K GPM · χάλιξ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

χαλίκων: rendered here as 'of pebbles' within Bildad's speech in Job 8.

ζήσεται

will live

VF FMI3S · ζάω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ζήσεται: rendered here as 'will live' within Bildad's speech in Job 8.

18 ἐὰν καταπίη ὁ τόπος ψεύσεται αὐτόν οὐχ ἑώρακας τοιαῦτα

If the place should swallow him up, it will deny him: 'I have never seen such things.'

Reversal ἐὰν

Yet when the place expels it, the plant is denied as though it had never belonged there at all.

ἐάν

if

C · ἐάν

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

ἐάν: rendered here as 'if' within Bildad's speech in Job 8.

καταπίη

should swallow up

VA AAS3S · πίνω + κατα

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ subjunctive form used in conditional, emphatic, or vivid image construction

καταπίη: rendered here as 'should swallow up' within Bildad's speech in Job 8.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ὁ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

τόπος

place

N2 NSM · τόπος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τόπος: rendered here as 'place' within Bildad's speech in Job 8.

ψεύσεται

will deny

VF FMI3S · ψεύδω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ψεύσεται: future middle of ψεύδω, 'deny' or 'prove false to'; the place repudiates the uprooted plant.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αὐτόν: rendered here as 'him' within Bildad's speech in Job 8.

οὐχ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ interrogative or emphatic particle pressing Bildad's challenge

οὐχ: rendered here as 'not' within Bildad's speech in Job 8.

έόρακας

you have seen

VX XAI2S · όράω

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ core verbal assertion advancing Bildad's theological case

έόρακας: rendered here as 'you have seen' within Bildad's speech in Job 8.

τοιαῦτα

such things

A1 APN · τοιοῦτος

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τοιαῦτα: rendered here as 'such things' within Bildad's speech in Job 8.

19 ὅτι καταστροφή ἀσεβοῦς τοιαύτη ἐκ δὲ γῆς ἄλλον ἀναβλαστήσει

For such is the overthrow of the ungodly, and from the earth another will spring up.

Moral summary ὅτι

This is Bildad's verdict on the ungodly: they are overthrown and replaced without permanence.

ὅτι

for

C · ὅτι

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

ὅτι: rendered here as 'for' within Bildad's speech in Job 8.

καταστροφή

overthrow

N1 NSF · καταστροφή

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

καταστροφή: 'overthrow' or 'ruin'; Bildad reduces the wicked to a patterned collapse.

ἀσεβοῦς

of the ungodly

A3H GSM · ἀσεβής

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἀσεβοῦς: rendered here as 'of the ungodly' within Bildad's speech in Job 8.

τοιαύτη

such

A1 NSF · τοιοῦτος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τοιαύτη: rendered here as 'such' within Bildad's speech in Job 8.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its phrase and marking relation such as direction, sphere, source, or comparison

→ relational term specifying the phrase's direction, source, or sphere

ἐκ: rendered here as 'from' within Bildad's speech in Job 8.

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

γῆς

earth

N1 GSF · γῆ

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

γῆς: rendered here as 'earth' within Bildad's speech in Job 8.

ἄλλον

another

RD ASM · ἄλλος

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἄλλον: rendered here as 'another' within Bildad's speech in Job 8.

ἀναβλαστήσει

will sprout up

VF FAI3S · βλαστάνω + ἀνα

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἀναβλαστήσει: rendered here as 'will sprout up' within Bildad's speech in Job 8.

20 ὁ γὰρ κύριος οὐ μὴ ἀποποιήσεται τὸν ἄκακον πᾶν δὲ δῶρον ἀσεβοῦς οὐ δέξεται

For the Lord will never reject the blameless, but he will not receive any gift of the ungodly.

Theological assurance γὰρ

He closes the argument with a maxim: God does not cast off the innocent or welcome wicked offerings.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ὁ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

γὰρ

for

X · γάρ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

γὰρ: rendered here as 'for' within Bildad's speech in Job 8.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

κύριος: rendered here as 'Lord' within Bildad's speech in Job 8.

οὐ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ clause-shaping particle marking negation, emphasis, or temporal setting

οὐ: rendered here as 'not' within Bildad's speech in Job 8.

μή

surely not

D · μή

particle or adverb shaping negation,
interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ interrogative or emphatic particle pressing
Bildad's challenge

μή: rendered here as 'surely not' within
Bildad's speech in Job 8.

ἀποποιήσεται

reject

VA AMS3S · ποιέω + ἀπο

main verbal element carrying the action,
challenge, exhortation, promise, or image in the
clause

→ subjunctive form used in conditional,
emphatic, or vivid image construction

ἀποποιήσεται: middle aorist subjunctive in
emphatic negation, 'reject' or 'cast off
utterly.'

τὸν

the

RA ASM · ὁ

accusative element functioning as object, extent,
or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

τὸν: rendered here as 'the' within Bildad's
speech in Job 8.

ἄκακον

blameless

A1B ASM · ἄκακος

accusative element functioning as object, extent,
or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

ἄκακον: 'blameless' or 'guileless,' the
positive counterpart to the ungodly in
Bildad's closing maxim.

πᾶν

every

A3 ASN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent,
or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

πᾶν: rendered here as 'every' within
Bildad's speech in Job 8.

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts,
or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke,
reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's
speech in Job 8.

δῶρον

gift

N2N ASN · δῶρον

accusative element functioning as object, extent,
or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

δῶρον: rendered here as 'gift' within
Bildad's speech in Job 8.

ἀσεβοῦς

of the ungodly

A3H GSM · ἀσεβής

genitive element marking possession, source,
relation, or specification

→ content term contributing the imagery or
theological substance of the line

ἀσεβοῦς: rendered here as 'of the ungodly'
within Bildad's speech in Job 8.

οὐ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping negation,
interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ clause-shaping particle marking negation,
emphasis, or temporal setting

οὐ: rendered here as 'not' within Bildad's
speech in Job 8.

δέξεται

will receive

VF FMI3S · δέχομαι

main verbal element carrying the action,
challenge, exhortation, promise, or image in the
clause

→ future-oriented assertion or promise
within Bildad's argument

δέξεται: rendered here as 'will receive'
within Bildad's speech in Job 8.

21 ἀληθινῶν δὲ στόμα ἐμπλήσει γέλωτος τὰ δὲ χεῖλη αὐτῶν ἐξομολογήσεως

Yet he will fill the mouth of the true with laughter, and their lips with thanksgiving.

Promise δὲ

For the true, the future is laughter and grateful confession rather than ruin.

ἀληθινῶν

of the true

A1 GPM · ἀληθινός

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἀληθινῶν: rendered here as 'of the true' within Bildad's speech in Job 8.

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

στόμα

mouth

N3M ASN · στόμα

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

στόμα: rendered here as 'mouth' within Bildad's speech in Job 8.

ἐμπλήσει

he will fill

VF FAI3S · πίμπλημι + ἐν

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἐμπλήσει: rendered here as 'he will fill' within Bildad's speech in Job 8.

γέλωτος

with laughter

N3T GSM · γέλως

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

γέλωτος: rendered here as 'with laughter' within Bildad's speech in Job 8.

τὰ

the

RA APN · ὁ

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

τὰ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

χεῖλη

lips

N3E APN · χεῖλος

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

χεῖλη: rendered here as 'lips' within Bildad's speech in Job 8.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αὐτῶν: rendered here as 'their' within Bildad's speech in Job 8.

ἐξομολογήσεως

with thanksgiving

N3I GSF · ἐξομολόγησις

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἐξομολογήσεως: thanksgiving, confession, or praise offered openly; the word gives the restored future a liturgical tone.

22 οἱ δὲ ἐχθροὶ αὐτῶν ἐνδύσονται αἰσχύνην δίαίτα δὲ ἀσεβοῦς οὐκ ἔσται

And their enemies will put on shame, and the dwelling of the ungodly will not exist.

Final contrast δὲ

The conclusion sets the two destinies side by side: shame for enemies, disappearance for the wicked household.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

οἱ: rendered here as 'the' within Bildad's speech in Job 8.

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

ἐχθροὶ

enemies

N2 NPM · ἐχθρός

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἐχθροὶ: rendered here as 'enemies' within Bildad's speech in Job 8.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αὐτῶν: rendered here as 'their' within Bildad's speech in Job 8.

ἐνδύσονται

will clothe themselves with

VF FMI3P · δύω + ἐν

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἐνδύσονται: rendered here as 'will clothe themselves with' within Bildad's speech in Job 8.

αἰσχύνῃ

shame

N1 ASF · αἰσχύνῃ

accusative element functioning as object, extent, or complement within the clause

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

αἰσχύνῃ: rendered here as 'shame' within Bildad's speech in Job 8.

δαίτα

dwelling

N1S NSF · δαίτα

nominative element functioning as subject, predicate, apposition, or substantive descriptor

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

δαίτα: dwelling, way of life, or settled abode; in v. 22 it marks the vanishing habitation of the wicked.

δὲ

but

X · δέ

conjunction linking clauses, conditions, contrasts, or explanations in Bildad's argument

→ discourse connector organizing rebuke, reason, condition, or contrast

δὲ: rendered here as 'but' within Bildad's speech in Job 8.

ἀσεβοῦς

of the ungodly

A3H GSM · ἀσεβήs

genitive element marking possession, source, relation, or specification

→ content term contributing the imagery or theological substance of the line

ἀσεβοῦς: rendered here as 'of the ungodly' within Bildad's speech in Job 8.

οὐκ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping negation, interrogation, emphasis, or temporal nuance

→ clause-shaping particle marking negation, emphasis, or temporal setting

οὐκ: rendered here as 'not' within Bildad's speech in Job 8.

ἔσται

will be

VF FMI3S · εἶμί

main verbal element carrying the action, challenge, exhortation, promise, or image in the clause

→ future-oriented assertion or promise within Bildad's argument

ἔσται: rendered here as 'will be' within Bildad's speech in Job 8.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.